



NICARAGUA

FONDO DE INVERSION SOCIAL DE EMERGENCIA (FISE)

PROYECTO DE SOSTENIBILIDAD DEL SECTOR DE AGUA Y

SANEAMIENTO RURAL

PLAN PARA PUEBLOS INDIGENAS Y COMUNIDADES ETNICAS

Comunidad Dos Amigos, Región Autónoma de la Costa Caribe Norte, Municipio de Prinzapolka, Departamento RACCN.

Grupo Étnico Miskitu

Política Operativa 4.10 Banco Mundial

Fecha: 25 de marzo del año 2016.

Fecha de revisión: 3 de Diciembre del año 2017

Plan para los Pueblos Indígenas y Afro nicaragüenses

1. Información General

Nombre de la Comunidad:	Dos Amigos
Nombre del Proyecto:	Agua y saneamiento
Nombre del Facilitador Social:	-
Nombre del Residente Comunitario:	-
Nombre del Presidente o Presidenta de los CAPS:	Ralf Penglas
Tipo de Sistema de Agua Seleccionado:	Pozo noria pasiblemente
Número de Viviendas Beneficiadas con el Proyecto de Agua:	65
Opción u Opciones de Saneamiento Seleccionadas:	Letrina Semi Elevadas
Número de Familias Beneficiadas con el Saneamiento:	65
Situación Socio-económica de la Comunidad:	<p>La comunidad de Dos Amigos es una comunidad indígena que se dedica a la agricultura, pesca y entre otros para autoconsumo al igual para la venta. La comunidad de Dos Amigos, ubicada en el Municipio de Prinzapolka, en la Región Autónoma del Atlántico Norte de Nicaragua. Esta comunidad está poblada principalmente por miembros de la etnia Miskitu; se encuentra asentada a orillas del río sobre una franja de tierra a escasos 50 metros del río Prinzapolka, debido a esta ubicación privilegiada sus pobladores han vivido tradicionalmente de la abundancia de los recursos naturales presentes en la zona.</p> <p>El agua para consumo humano es el agua de lluvia y de río, existiendo en la comunidad pozos de bomba artesanal, de los cuales dos de ellos se encuentran en desuso por falta de accesorios., en época de verano el consumo es del agua de río y sin tratamiento en la mayoría de los casos no acostumbran el uso de los filtros además de que el agua de pozo presenta un sabor ácido y poco usual para el consumo.</p> <p>Desarrollar campaña a través de la comisión de la salud sobre mejoramiento de la calidad de agua y educación sanitaria y la ejecución de un proyecto de construcción de pozos con diseños</p>

Plan para los Pueblos Indígenas y Afro nicaragüenses

	<p>diferentes al anterior, dado las características y condiciones del terreno.</p> <p>Desarrollar un plan de reforestación de áreas baldías en la sabana con la especie de pino, enriquecer el bosque latifoliado con especies de alto valor comercial como la caoba, cedro real, santa maría y otras. Considerando que la mayoría de los hombres tienen experiencia de trabajo forestal, la tarea de establecimiento de viveros, preparación de suelo para la plantación no causará problema alguno.</p>
--	---

2. Grupos Étnicos de la Comunidad

Grupo	Número de habitantes	Porcentaje
Indígenas Grupo (Miskitu)	906	100%
Indígenas Grupo.....	-	
Afrodecendientes	-	
Mestizos	-	
Total		100%

3. Introducción

El presente Plan está basado en el Marco para Pueblos Indígenas y Afro-descendientes, aprobado por el Banco Mundial y publicado en las páginas web del FISE en fecha _____ dentro del Proyecto de Sostenibilidad del Sector de Agua y Saneamiento Rural (PROSASR) financiado por el Banco Mundial.

Existe dificultad de parte de los comunitarios en referir exactamente la fecha de fundación de la comunidad, sin embargo, para relatar la Historia tomaron como base la época en que estuvieron las empresas bananeras y madereras. La fundación de la comunidad tiene aproximadamente unos 93 años.

(a) Antecedentes del proyecto de agua y/o saneamiento en esta comunidad

En la comunidad no cuenta con ningún proyecto de agua potable únicamente que hasta ahora con el FISE está en proceso de formulación un Proyecto de Agua y Saneamiento con el FISE.

Los comunitarios comentan, que las primeras personas que habito el lugar, fueron los hermanos José y Felipe Aragón, entre los que recuerdan provenían de Matiguas del sector del pacifico de Nicaragua, siendo inicialmente una población mayoritariamente mestiza.

Los hermanos Aragón llegaron al lugar siguiendo las actividades de las empresas bananeras instaladas en la región desde principios de siglo, también inician la crianza de ganado en pequeña escala, la agricultura de subsistencia, siembra de árboles frutales y cultivo de hortalizas.

El significado del nombre de la comunidad: se debe a que dos hermanos llegaron a fundarla y a establecerse en el área, y decidieron poner al lugar "Dos amigos", en vez de "Dos hermanos" y que hoy en la actualidad lleva ese mismo nombre.

La comunidad Dos Amigos los habitantes de esta población son Miskitus en un 100% no cuenta con ningún tipo de sistema de agua potable apta para el consumo humano seguro, ellos se abastecen de agua de lluvia para tomar y del rio para bañar, lavar un organismo hizo un pozo perforado que no funciona mucho tiempo y en verano también se secaban pero ahora el pozo no funciona hace más de tres años únicamente se abastece de agua de lluvia en tiempo de verano se busca los rio y ojo de agua.

En cuanto al saneamiento cuentan con letrinas tradicionales las cuales están en mal estado la condición las restantes prácticas en aire libre sobre todo los niños y algunos los mayores. La mayoría de la población elimina sus desechos sólidos quemando la basura y en lo que respecta a las aguas grises ésta es drenado a los patios.

Es oportuno reconocer que la comunidad realiza la práctica de mantener el agua que tienen en sus viviendas en recipientes limpios y tapados únicamente para tomar y cocinar.

(b) Resumen de la evaluación social situación de agua y saneamiento en esta comunidad y situación socio-económica de la comunidad.

La comunidad Dos Amigos enfrenta problema de abastecimiento de agua y saneamiento no hay ni pocitos en la comunidad.

Plan para los Pueblos Indígenas y Afro nicaragüenses

Dentro de los principales problemas sociales que enfrenta esta comunidad el abastecimiento de agua que genera muchas enfermedades más cuando pasan las inundaciones constantes que hemos tenido en la comunidad como la diarrea, paracitos, infecciones renales e infecciones dérmica de la piel utilizando así mismo y también se abastecen de captación de lluvia en balde la mayoría de la vivienda para tomar y cocinar se utiliza en todo el municipio de Prinzapolka, las cuales la población se dedica a la agricultura producen, Arroz, Frijoles, Maíz en cuanto al tuberculosis yuca, quequisque, malanga para el autoconsumo, plátano, banano entre otros la comunidad. No tiene transporte público, únicamente privado para poder movilizar en Alamikangban para realizar algunas compras y También se dedican a la pesca, cacería como carne de venados, cusuco entre otros. También se dedican al igual para auto consumo, los ingresos tienen a 1,000.00 a 5, 000,00 de la comunidad de Dos Amigos consideramos que eso solamente para sobre vivir la familia y algunas familias no tienen nada ningún ingreso económico.

En época de verano se produce escasez de agua ya que el manto freático es demasiado profundo y el suelo es demasiado duro, existen unos pozos en la comunidad, es importante señalar que la calidad del agua consumida no es la mejor y carece de tratamiento.

En cuanto a la forma de organización cuenta con sus líderes comunitarios bajo una estructura de gobierno comunal y gobiernos territoriales estos son electos en asamblea general comunitaria que son la máxima autoridad dentro de la comunidad están estructura comunitaria están el Síndico, Whita o Juez, Anciano, policía comunal, los pastores y partera.

El consejo de anciano es el líder máxima autoridad dentro de la comunidad después viene el síndico: todos lo relacionado al contorno cuando el síndico le dan el permiso o el orden de con el terreno a los terceros de la comunidad el permiso de cortar los bosque que se de entrar a la comunidad, también cuando la comunidad tiene un problema para que pueda resolver los conflicto familiares, robos dentro de la comunidad que tenga, el pastor, la partera los profesores.

En el ámbito ambiental se identifica el despale que realiza cerca de los ríos en el tiempo de la siembra.

(c) Resumen de los resultados de las consultas previas, libres e informadas con la comunidad, para asegurar aceptación y amplio apoyo al proyecto

Fechas de las consultas: 25 de marzo del año 2016, las consultas se realizaron a través de grupos focales que fueron conformados.

Número de personas que asistieron a las consultas: 52 personas Hombres: 32 Mujeres: 20

Los principales resultados de las consultas fueron:

- El despale que realiza la comunidad que afecta la fuente de agua hídrica
- Se comprometen a cumplir con los aportes y compromisos de la comunitarios
- La comunidad solicita que se beneficie al 100% a la población.
- Que se tome en cuenta la mano de obra no calificada de la comunidad.
- No hay letrinas en la comunidad muy poca en los puesto público y algunas viviendas
- Falta de capacitación para el manejo del agua y protección de la fuente de agua.

(d) Esquema que asegure que habrán consultas con la comunidad a lo largo del ciclo de proyectos de agua y saneamiento

Plan para los Pueblos Indígenas y Afro nicaragüenses

Los grupos indígena participan en las siguientes consultas:

Las consultas con la comunidad están planeadas para las fechas: 25 de Marzo del año 2016.

- La asamblea general comunitaria para la selección de la alternativa de solución de agua y saneamiento y se definirá la tarifa. Si___.
- La asamblea general comunitaria para discusión de los borradores del diseño. Si___
- La asamblea general comunitaria para discutir y aprobar el plan de manejo de la fuente de agua y saneamientos ante la asamblea. Si___.
- La asamblea general comunitaria para discusión del diseño final del proyecto. Si___.
- La asamblea comunitaria para informarse del avance del proyecto. Si___.
- La asamblea durante el funcionamiento del proyecto una vez al mes tiene que estar informando los avance que tenga con los proyecto de agua hídricas.
- El acompañamiento que se va estar realizando los técnicos, especialista social y FSI en este plan de manejo.

(e) Cuáles son los beneficios sociales y económicos que esta comunidad recibirá del proyecto, que asegure la capacitación de la comunidad para el mantenimiento de los sistemas y la sostenibilidad de los mismos?

Beneficios sociales: 1. Garantizar la salud en cada familia consumidores de agua segura, agua limpia, agua con calidad acceso al agua contarán con el servicio de agua potable tenerlo cercado a las viviendas evitando los peligros.

2. Bajar el índice de enfermedades que viene causando con (gastro-intestinales, infecciones renales, fiebre, resfríos e inflexiones dérmicas en tiempo de verano afectan.

3. Mejorar la economía de la familia al reducir los gastos por medicamentos

Beneficios económicos: Se genera empleo para la operación, mantenimiento y una buena administración para la sostenibilidad al proyecto de agua y saneamiento.

(f) Mencionar cualquier impacto negativo del proyecto y los planes de acción para mitigar, evitar, reducir o compensar los efectos adversos

¿Algún impacto negativo del proyecto? Sí:___ No:___ X___

Si la respuesta es Sí, describa cuáles son los impactos y a su vez las medidas de mitigación incluidas en el proyecto o en el PPIA?

(g) Plan para Los Pueblos Indígenas, Afrodescendientes y Comunidades Étnicas

Algunas de las actividades recomendadas bajo el PPIA son:

Plan para los Pueblos Indígenas y Afro nicaragüenses

1. Protección de la fuente de agua, incluye diagnóstico ambiental comunitario y Plan de Manejo de la fuente y sus alrededores incluyendo reforestación, viveros, cercado de la fuente, sensibilización (uso de plaguicidas, fungicidas, etc).
2. Manejo de residuos sólidos y aguas residuales.
3. Capacitación de la comunidad en temas relacionados con la sostenibilidad de los sistemas de agua y saneamiento.
4. Fortalecimiento de la higiene personal, familiar, comunitaria.
5. Reforzamiento de la organización comunitaria con enfoque de género
6. Monitoreo y seguimiento del plan de manejo de la fuente.

Actividad	Descripción	Responsable	Costo en Córdobas	Indicador de Resultados
Protección de la fuente de agua Wiwinag y plan de manejo	Reforestación y cercado del área de la fuente de captación de agua y se realizara por parte de los protagonistas el carrilero para realizar el cercado, los fondos serán para la compra alambres púas y grapas con 4 hiladas para el cercado.	Los líderes comunitarios las autoridades comunitaria se encargara junto con el comité CAPS para poder realizar esta actividad y cumplir el objetivos de la sostenibilidad de los proyecto de agua potable.	C\$50,000.00	<ol style="list-style-type: none"> 1. Fuente reforestada. 2. Área cercada de la fuente de captación. 3. N° de Arboles preciosas plantada en la rivera del rio Wiwinag.
Dotación de Materiales	Compra de barriles para el aprovechamiento de Agua de Lluvia	Facilitador Social y Especialista Social	C\$ 45.000	N° de Mujeres Protagonistas beneficiarios con barriles para el Aprovechamiento del Agua
Capacitación de la comunidad	<p>Capacitaciones técnicas sobre el cuidado y manejo de la fuente del sistema de agua potable y saneamiento a 20 persona.</p> <ul style="list-style-type: none"> • La promoción sobre el sector de higiene para el buen uso y manejo del sistema de agua y saneamiento. 	Facilitador Social, Especialista y UMASH	C\$ 10,000.00	<p>% de protagonistas con conocimientos técnicos para el cuidado y manejo de la fuente.</p> <p>% de niñas/os, mujeres. Hombres disponen de acceso protegido y confiable a instalaciones de agua potable y saneamiento e higiene suficiente y segura.</p>

Plan para los Pueblos Indígenas y Afro nicaragüenses

	<ul style="list-style-type: none"> • Método y desinfección o tratamiento de agua y lavado de mano. • El manejo adecuado del uso de la fuente de agua. • Evitar la explotación excesiva de árboles cerca de la fuente 			
Total:			C\$105. 000.00	

COSTO: El monto total del PPIA no puede sobrepasar del 5% del costo total de la obra física del proyecto.

(h) Procedimiento para presentar quejas y reclamos. Indicar cuál es el procedimiento en este proyecto y esta comunidad.

Reunión con el Gobierno Comunal y el CAPS, donde se prepara una comunicación por escrito con su acta de asamblea y la lista de participantes en la que se deja constancia de la queja y reclamo. Este escrito será transmitido al Especialista Social, para su correspondiente gestión ante la Delegación Regional del FISE y central.

(i) Mecanismos de monitoreo sobre la ejecución del Plan.

El FISE es responsable de dar seguimiento al Plan de Pueblos Indígenas y Afro-descendientes y comunidades étnicas.

(j) Los soportes de Monitoreo que aseguren que se ha consultado a la comunidad son:

- Las actas de reuniones, la lista de asistencia firmada por la comunidad.

(k) Los soportes que aseguren que se está dando seguimiento y monitoreando la ejecución de este plan son:

- Informe de visita de seguimiento a la comunidad por parte del FISE
- Acta de reunión y lista de asistencia de los participantes.

Una vez preparado el plan este remitirse al FISE central (En la oficina de SGS) Para su aprobación y la aprobación de su financiamiento.

Una vez aprobado el PPIA respectivo, este puede ejecutarse con financiamiento del proyecto.

El FISE central a través del SGS es el responsable del monitoreo y evaluación de cada PPIA.

Una vez preparado el Plan, éste debe remitirse al FISE Central (Oficina de Gestión Social) para su aprobación y la aprobación de su financiamiento.

Una vez aprobado el PPIA respectivo, éste puede ejecutarse con financiamiento del Proyecto.

Plan para los Pueblos Indígenas y Afro nicaragüenses

El FISE Central a través del Departamento de Gestión Social es el responsable del Monitoreo y Evaluación de cada PPIA.

(I) DIVULGACIÓN DE LOS PLANES PARA PUEBLOS INDIGENAS Y AFRO-NICARAGUENSES

Fecha de divulgación del PPIA en las páginas web del FISE: _____

Fecha de divulgación del PPIA en las páginas web del Gobierno Regional correspondiente, Gobierno Municipal, o Gobierno Territorial: _____

INSTRUCTIVO

PASO A PASO PARA EL LLENADO, EJECUCION Y PRESENTACION DE INFORMES, DEL PLAN PARA LOS PUEBLOS INDIGENAS Y AFRONICARAGUENSES, Y COMUNIDADES ETNICAS (PPIA)

PASO 1. REUNIÓN DEL FACILITADOR CON LAS AUTORIDADES CIVILES Y TRADICIONALES DE LA COMUNIDAD. Una vez realizado el Levantamiento de Encuesta Socio y de higiene, el Facilitador social verifica si hay o no población indígena en la comunidad. En el caso de que hayan familias o grupos de población indígena y/o afrodescendientes como beneficiarias del proyecto, el Facilitador Social se dirige a las autoridades civiles y tradicionales de la comunidad y les explica que esta comunidad es elegible para la aplicación de la política de pueblos indígenas y afrodescendientes. El facilitador comparte con ellos el Marco de Pueblos Indígenas y Afrodescendientes (MPIA), y les explica que la política requiere la elaboración de un Plan para los Pueblos Indígenas y Afrodescendientes y comunidades étnicas. Este Plan se crea conjuntamente con la comunidad y sus autoridades, en una o varias reuniones/Asambleas de consulta como sea necesario.

PASO 2. ASAMBLEA EXTRAORDINARIA PARA PRESENTACION DE LA POLITICA

Esta Asamblea tiene lugar durante la fase de preinversión, después del levantamiento de la Encuesta Socio-económica y de higiene. La Asamblea tiene los siguientes objetivos:

- (a) Presentar a la comunidad el Marco de Política de Pueblos Indígenas y Afrodescendientes (MPIA) y explicar por qué esta comunidad es elegible para ejecutar un Plan para los Pueblos Indígenas y Afrodescendientes (PPIA).
- (b) Discutir con la comunidad la situación del agua en este momento, de dónde proviene, quién acarrea el agua, la calidad del agua, cómo afecta a la salud, está protegida la fuente?, está en un lugar accesible para la comunidad?, cuál es la organización comunitaria para proteger la fuente? Cómo mantener el agua fuera de contaminación por causa de defecación, basura, químicos, etc.?
- (c) Discutir con la comunidad qué medidas se pueden tomar para proteger la fuente? Qué tipo de capacitaciones necesitan? Cómo pueden ambos sexos (hombres y mujeres) contribuir a mejorar la producción de agua limpia y a mantener una comunidad limpia y sana.
- (d) Discutir otros temas pertinentes.

PASO 3. ASAMBLEAS O REUNIONES PARA ACORDAR LAS ACCIONES NECESARIAS Y LLENAR EL FORMULARIO GUIA DEL PPIA

El Facilitador Social continúa organizando Asambleas o reuniones, para discutir, consensuar los temas del Plan y llenar el Formulario-Guía del PPIA

PASO 4. FORMULACIÓN DEL PPIA LLENADO DEL CUADRO DE ACTIVIDADES Y RESPONSABILIDADES DEL PPIA

El Formulario recomienda incorporar dos o más de los 4 temas globales:

1. Protección de la fuente, incluye diagnóstico ambiental comunitario y Plan de Manejo de la fuente y sus alrededores incluyendo limpieza, reforestación, viveros, cercado de la fuente, sensibilización (uso de pesticidas fungicidas y otros venenos)
2. Capacitaciones de la comunidad en temas relacionados con la sostenibilidad de los sistemas de agua y saneamiento.

Plan para los Pueblos Indígenas y Afro nicaragüenses

3. Reforzamiento del cambio de comportamiento de las familias, en la promoción de la higiene, con enfoque de género
4. Monitoreo y Seguimiento del PPIA.

Además de estos temas, dependiendo de las necesidades de la comunidad, ésta puede incorporar otros temas estrictamente ligados con la producción de agua limpia en la fuente, la sostenibilidad de los sistemas de agua y saneamiento, la organización comunitaria con enfoque de género, y los cambios de comportamientos y hábitos de higiene de la comunidad.

PASO 5. TECHO DEL PRESUPUESTO QUE SE PUEDE PROPONER PARA FINANCIAMIENTO POR PARTE DEL PROYECTO

El presupuesto que se necesite para financiar el PPIA no deberá sobrepasar el 5% del costo del proyecto y las actividades financiables deben estar estrictamente relacionadas a los temas arriba mencionados.

PASO 6. APROBACION DEL PLAN PARA LOS PUEBLOS INDIGENAS Y AFRONICARAGUENSES Y COMUNIDADES ETNICAS

Una vez que el PPIA sea debidamente aprobado por la comunidad, en Asamblea General y mediante Acta de Aprobación firmada por los participantes, el PPIA debe ser enviado por el Facilitador Social al Departamento de Gestión Social del Nuevo FISE, para su aprobación y la de su financiamiento.

Una vez aprobado por el Departamento de Gestión Social del FISE, ésta debe enviar el PPIA al Banco Mundial para revisión y aprobación.

PASO 7. PUBLICACION DEL PPIA EN LAS PAGINAS WEB DEL FISE, la Alcaldía Municipal, el BANCO MUNDIAL Y OTROS

Una vez aprobado el PPIA por el FISE, éste deberá ser publicado por las páginas web del FISE, la Alcaldía Municipal o Región Especial, el Banco Mundial y otros. Además, éste debe ser debidamente diseminado en la comunidad, y exhibido en lugares públicos para conseguir la mayor participación de la comunidad en su implementación.

PASO 8. EJECUCION DEL PPIA

La comunidad es responsable de ejecutar el PPIA durante la implementación del proyecto.

PASO 9. MONITOREO Y SEGUIMIENTO DE LA EJECUCION DEL PPIA

El Facilitador Social será el responsable de hacer el Monitoreo del PPIA, dar seguimiento y asistencia técnica a la implementación del PPIA, y llenar la Ficha de Monitoreo y Evaluación del mismo, la cual debe ser incluida en los informes que presentan dentro de sus productos de trabajo al FISE.

Plan para los Pueblos Indígenas y Afro nicaragüenses

FICHA DE MONITOREO Y EVALUACION DEL PPIA

DIVULGACION DE LOS PLANES PARA PUEBLOS INDIGENAS Y AFRO-NICARAGUENSES

Fecha de divulgación de este PPIA en las páginas web del FISE:

Fecha de divulgación de este PPIA en las páginas web del Gobierno Regional correspondiente, Gobierno Municipal, o Gobierno Territorial:

Tipo de sistema de agua seleccionado

Número de familias beneficiadas con agua.....

Opción u opciones de saneamiento seleccionadas

Número de familias beneficiadas con saneamiento

Asamblea de promoción del PPIAfecha

Capacitación de la comunidad para la implementación del PPIA

Organización de la comunidad para implementación del PPIA

Capacitación de la comunidad en las diferentes etapas:

ETAPAS	PRE-INVERSIÓN	INVERSIÓN	POST-OBRA
Número de Talleres	Dos	Un	Un
Hombres participantes	10		
Mujeres participantes	10		
Idioma de capacitación	Miskitus	Miskitus	Miskitus

Obras ejecutadas conforme el PPIA para la protección de la fuente de agua:

.....

Número de visitas casa a casa para reforzar los cambios de comportamiento en la higiene individual y ambiental.....

Número de casas visitadas..... Fecha:

Número de casas visitadas..... Fecha:

Plan para los Pueblos Indígenas y Afro nicaragüenses

Otras observaciones:

.....

Fecha de hoy: